

# Đơn xin cung cấp lá phiếu bầu qua thư qua người đại diện

FOR OFFICIAL USE ONLY

Nếu cử tri cần một lá phiếu bầu qua thư thứ hai thì cử tri đó có thể nộp đơn bằng văn bản để yêu cầu cung cấp lá phiếu bầu qua thư cho người đại diện của cử tri. Đơn xin này phải được người đại diện của cử tri nộp trực tiếp cho viên chức bầu cử quận.

## 1. VIẾT HOA TÊN:

Tên \_\_\_\_\_  
Tên đệm hoặc viết tắt \_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_

## 2. NGÀY SINH:

Tháng/Ngày/Năm \_\_\_\_\_

## 3. ĐỊA CHỈ CƯ TRÚ:

Số nhà và tên đường (Sẽ không chấp nhận Hộp thư Bưu điện)

Thành phố \_\_\_\_\_

Mã Zip \_\_\_\_\_

Quận ở California \_\_\_\_\_

## 4. SỐ ĐIỆN THOẠI (KHÔNG BẮT BUỘC):

## 5. TUYÊN BỐ VÀ ỦY QUYỀN CỦA CỬ TRI:

Tôi ủy quyền cho \_\_\_\_\_ lấy lá phiếu của tôi và giao lá phiếu cho tôi.  
Người đại diện được ủy quyền

## 6. XÁC NHẬN:

Tôi xác nhận, và sẽ chịu hình phạt nếu khai man theo luật pháp của Tiểu bang California, rằng thông tin tôi cung cấp trong đơn xin này là đúng sự thật và chính xác.

Chữ ký của cử tri (không viết in hoa): \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

**Cảnh báo:** Khai man là một tội đại hình, có thể bị phạt tù trong nhà tù tiểu bang đến tối đa bốn năm. (Điều § 126 Bộ luật Hình sự)

Nếu cử tri không thể ký tên thì có thể đánh dấu và sẽ phải được người khác chứng kiến.

## 7. NHÂN CHỨNG (NẾU CÓ):

Chữ ký nhân chứng: \_\_\_\_\_

## 8. TUYÊN BỐ CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN (được ký trước sự chứng kiến của viên chức bầu cử):

Tôi, \_\_\_\_\_, xác nhận đã nhận được lá phiếu bầu qua thư của \_\_\_\_\_.  
Người đại diện được ủy quyền Tên cử tri

# COUNTY ELECTIONS OFFICES

## ALAMEDA

1225 Fallon Street  
Room G-1  
Oakland, CA 94612  
(510) 272-6973

## ALPINE

99 Water Street  
Markleeville, CA 96120  
(530) 694-2281

P.O. Box 158  
Markleeville, CA 96120

## AMADOR

810 Court Street  
Jackson, CA 95642  
(209) 223-6465

## BUTTE

155 Nelson Avenue  
Oroville, CA 95965  
(800) 894-7761

## CALAVERAS

891 Mountain Ranch Road  
San Andreas, CA 95249  
(209) 754-6376

## COLUSA

546 Jay Street, Suite 200  
Colusa, CA 95932  
(530) 458-0500

## CONTRA COSTA

555 Escobar Street  
Martinez, CA 94553  
(925) 335-7800

P.O. Box 271  
Martinez, CA 94553

## DEL NORTE

981 H Street, Room 160  
Crescent City, CA 95531  
(707) 464-7216

## EL DORADO

3883 Ponderosa Road  
Shingle Springs, CA 95682  
(530) 621-7480

P.O. Box 678001  
Placerville, CA 95667

## FRESNO

2221 Kern Street  
Fresno, CA 93721  
(559) 600-8683

## GLENN

516 W. Sycamore Street  
2nd Floor  
Willows, CA 95988  
(530) 934-6414

## HUMBOLDT

2426 6th Street  
Eureka, CA 95501  
(707) 445-7481

## IMPERIAL

940 W. Main Street  
Suite 206  
El Centro, CA 92243  
(442) 265-1060

## INYO

168 N. Edwards Street  
Independence, CA 93526  
(760) 878-0224

P.O. Drawer F  
Independence, CA 93526

## KERN

1115 Truxtun Avenue  
First Floor  
Bakersfield, CA 93301  
(661) 868-3590  
(800) 452-8683

## KINGS

1400 W. Lacey Blvd.  
Building #7  
Hanford, CA 93230  
(559) 852-4401

## LAKE

325 N. Forbes Street  
Lakeport, CA 95453  
(707) 263-2372

## LASSEN

220 S. Lassen Street, Suite 5  
Susanville, CA 96130  
(530) 251-8217

## LOS ANGELES

12400 Imperial Hwy.  
Norwalk, CA 90650  
(800) 815-2666

## P.O. Box 1024

Norwalk, CA 90651

## MADERA

200 W. 4th Street  
Madera, CA 93637  
(559) 675-7720

## MARIN

3501 Civic Center Drive  
Room 121  
San Rafael, CA 94903  
(415) 473-6456

P.O. Box E  
San Rafael, CA 94913

## MARIPOSA

4982 10th Street  
Mariposa, CA 95338  
(209) 966-2007

P.O. Box 247  
Mariposa, CA 95338

## MENDOCINO

501 Low Gap Road  
Room 1020  
Ukiah, CA 95482  
(707) 234-6819

## MERCED

2222 M Street  
Merced, CA 95340  
(209) 385-7541

## MODOC

108 E. Modoc Street  
Alturas, CA 96101  
(530) 233-6200

## MONO

74 N. School Street, Annex I  
Bridgeport, CA 93517  
(760) 932-5537

P.O. Box 237  
Bridgeport, CA 93517

## MONTEREY

1441 Schilling Place  
North Building  
Salinas, CA 93901  
(831) 796-1499

P.O. Box 4400  
Salinas, CA 93912

## NAPA

1127 1st Street, Suite E  
Napa, CA 94559  
(707) 253-4321

## NEVADA

950 Maidu Avenue  
Suite 210  
Nevada City, CA 95959  
(530) 265-1298

## ORANGE

1300 South Grand Avenue  
Building C  
Santa Ana, CA 92705  
(714) 567-7600

P.O. Box 11298  
Santa Ana, CA 92711

## PLACER

3715 Atherton Road, Suite 2  
Rocklin, CA 95765  
(530) 886-5650  
(800) 824-8683

## PLUMAS

520 Main Street, Room 102  
Quincy, CA 95971  
(530) 283-6256

## RIVERSIDE

2724 Gateway Drive  
Riverside, CA 92507  
(951) 486-7200

## SACRAMENTO

7000 65th Street, Suite A  
Sacramento, CA 95823  
(916) 875-6451

## SAN BENITO

440 Fifth Street  
Second Floor, Room 205  
Hollister, CA 95023  
(831) 636-4016

## SAN BERNARDINO

777 E. Rialto Avenue  
San Bernardino, CA 92415  
(909) 387-8300

## SAN DIEGO

5600 Overland Avenue  
San Diego, CA 92123  
(858) 565-5800  
(800) 696-0136

P.O. Box 85656  
San Diego, CA 92186

## SAN FRANCISCO

1 Dr. Carlton B. Goodlett  
Place, City Hall, Room 48  
San Francisco, CA 94102  
(415) 554-4375

## SAN JOAQUIN

44 N. San Joaquin Street  
Third Floor, Suite 350  
Stockton, CA 95202  
(209) 468-8683

P.O. Box 810  
Stockton, CA 95201

## SAN LUIS OBISPO

1055 Monterey Street  
Suite D-120  
San Luis Obispo, CA 93408  
(805) 781-5228

## SAN MATEO

40 Tower Road  
San Mateo, CA 94402  
(650) 312-5222

## SANTA BARBARA

4440-A Calle Real  
Santa Barbara, CA 93110  
(805) 568-2200  
(800) 722-8683

P.O. Box 61510  
Santa Barbara, CA 93160

## SANTA CLARA

1555 Berger Drive Building 2  
San Jose, CA 95112  
(408) 299-8683  
(866) 430-8683

P.O. Box 611360  
San Jose, CA 95161

## SANTA CRUZ

701 Ocean Street, Room 310  
Santa Cruz, CA 95060  
(831) 454-2060

## SHASTA

1643 Market Street  
Redding, CA 96001  
(530) 225-5730

P.O. Box 990880  
Redding, CA 96099

## SIERRA

100 Courthouse Square  
Room 11, P.O. Drawer D  
Downieville, CA 95936  
(530) 289-3295

## SISKIYOU

311 Fourth Street, Room 201  
Yreka, CA 96097  
(530) 842-8084

## SOLANO

675 Texas Street, Suite 2600  
Fairfield, CA 94533  
(707) 784-6675  
(888) 933-8683

## SONOMA

435 Fiscal Drive  
Santa Rosa, CA 95403  
(707) 565-6800  
(800) 750-8683

P.O. Box 11485  
Santa Rosa, CA 95406

## STANISLAUS

1021 I Street, Suite 101  
Modesto, CA 95354  
(209) 525-5200

## SUTTER

1435 Veterans Memorial Circle  
Yuba City, CA 95993  
(530) 822-7122

## TEHAMA

633 Washington Street Room  
17  
Red Bluff, CA 96080  
(530) 527-8190

P.O. Box 250  
Red Bluff, CA 96080

## TRINITY

11 Court Street  
Weaverville, CA 96093  
(530) 623-1220

P.O. Box 1215  
Weaverville, CA 96093

## TULARE

5300 West Tulare Avenue,  
Suite 105  
Visalia, CA 93277  
(559) 624-7300

## TUOLUMNE

2 S. Green Street  
Sonora, CA 95370  
(209) 533-5570

## VENTURA

800 S. Victoria Avenue  
Hall of Administration, Lower  
Plaza  
Ventura, CA 93009  
(805) 654-2664

## YOLO

625 Court Street  
Room B-05  
Woodland, CA 95695  
(530) 666-8133  
(916) 375-6490

P.O. Box 1820  
Woodland, CA 95776

## YUBA

915 8th Street, Suite 107  
Marysville, CA 95901  
(530) 749-7855